

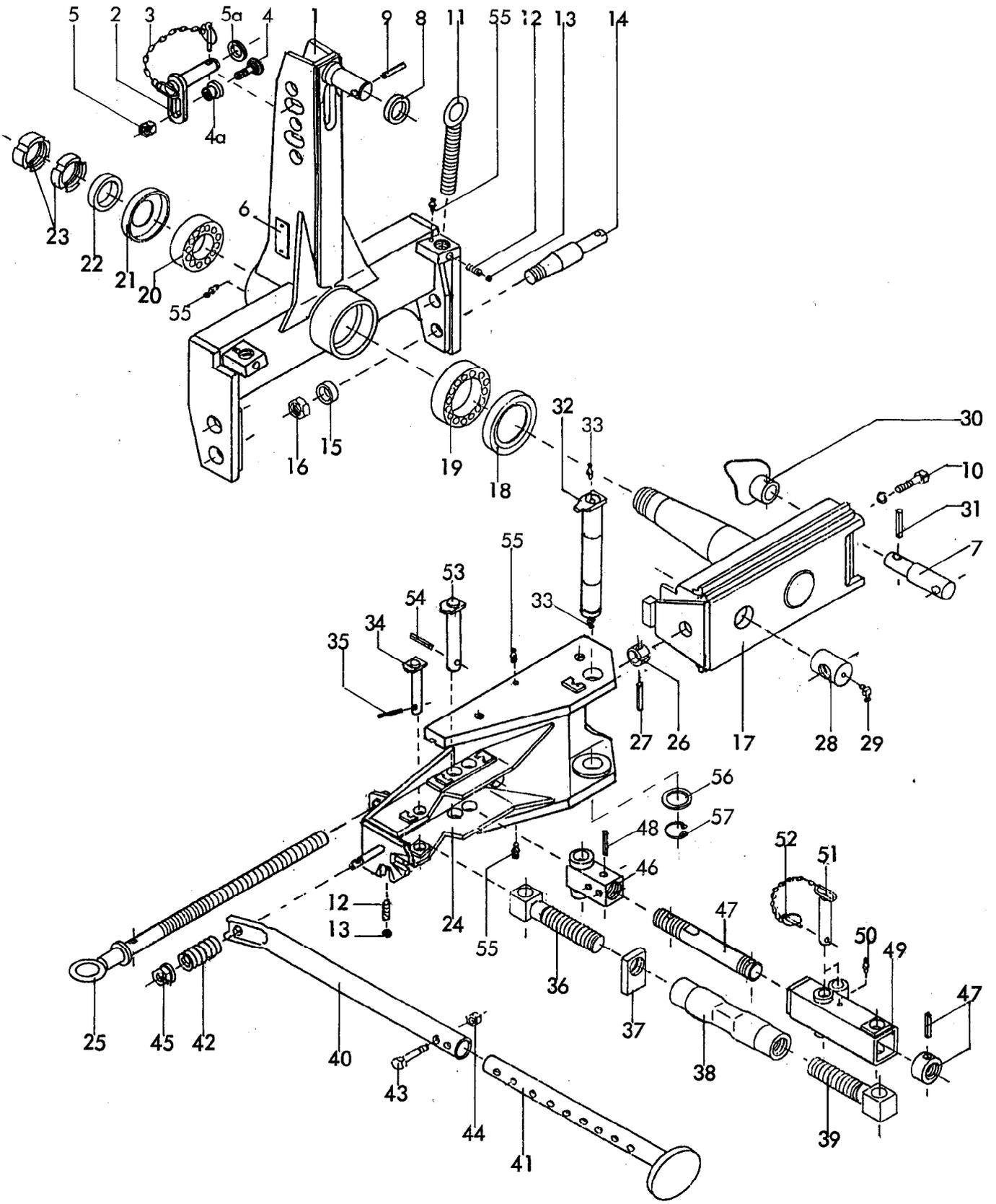
Betriebsanleitung  
Ersatzteilliste

***Anbau-Drehpflüge***

***Star Variant 120 C, MC*** Br. 3

***Star Variant 140 KC, MC*** Br.4





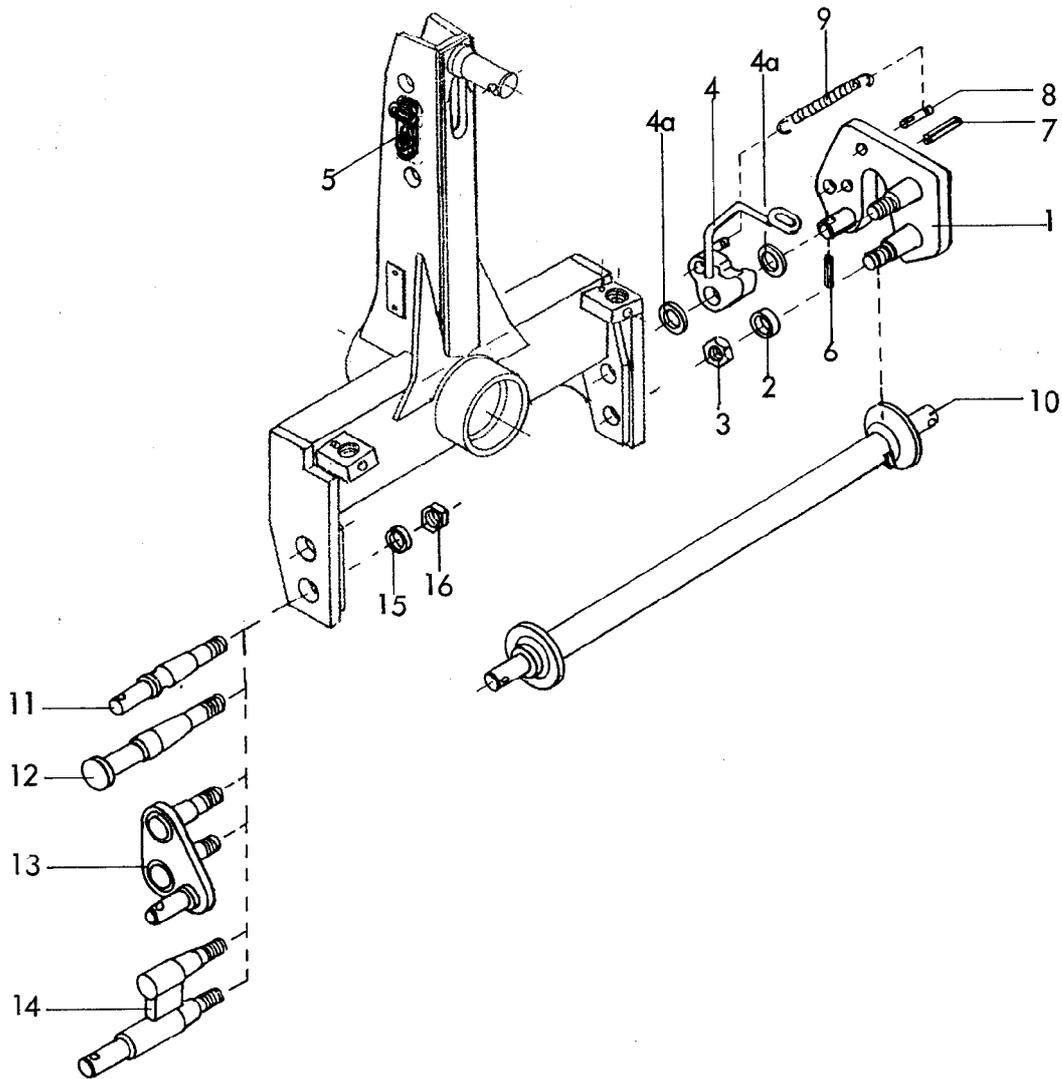
4770 / 4756  
 Star-Variant 120 C Baureihe 3  
 Star-Variant 140 C Baureihe 4  
 11.95

Gerätetyp: Star-Variant 120 C Br. 3, Star-Variant 140 C Br. 4

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	4777.01.01	1	Turm		Headstock	Tete
2	4777.42.01	1	O.L.-Stock Kat. II		Top link pin	Piton 3 eme point
3	6344.40.02	1	Sicherungskette kpl. mit Klappstecker		Chain	Chaîne
"	6344.40.01	1	Klappstecker		Linch pin	Eclisse serrage
4	4777.43.01	1	Gewindestück		Threaded part	Axe
4a	4777.43.02	1	Hülse		Sleeve	Douille
5	980DV12P	1	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-8		Lock nut	Ecrou d arret
5a	126D26	1	Scheibe 26 DIN 126		Washer	Rondelle
	<u>4777.42.04</u>	1	O.L.-Stock Kat. II komplett, Bild-Nr. 2-5a		Top link pin cpl. No. 2-5a	Piton 3 eme point Rep. 2-5a
6	4716.37.00	1	Typenschild SX-4		ID-plate	ID-plate
"	1476D410	2	Halbrundkerbnagel 4x10 DIN 1476		Rivet	Rivet
7	4745.71.01	1	Zylinderbolzen -unten-		Pin for cyl.	Axe de verin
8	4777.00.06	1	Stellring		Collar	Baque support
9	1481D1065	1	Spannstift 10x65 DIN 1481		Roll pin	Goupille serrage
10	931D1660P	1	6-kschr. M 16x60 DIN 931-8.8		Hex. bolt	Vis H
"	127DB16	1	Federring B 16 DIN 127		Springwasher	Rondelle grower
11	4744.47.00	2	Verkantungsspindel		Adj. Spindle	Manivelle
12	4716.12.00	3	Druckfeder DF-80		Compression spring	Ressort de compres.
13	4716.36.00	3	Kugel RB-14/III Ø 14 ID-3		Ball	Bille
14	4744.10.00	2	Achskopfbolzen Kat. II		Lower link pin	Piton interieur
15	4744.13.00	2	Hülse		Sleeve	Doille
16	934D3015P	2	6-ktmu. M 30x1,5 DIN 934-8		Hex. nut	Ecrou H
17	4777.07.01	1	Drehachse		Tum over shaft	Arbre de retourn.
18	4777.00.02	1	Nilosring 33020 AV		Nilosring	Baque nilos
19	720D33020	1	Kegelrollenlager 33020		Taper roller bearing	Roulem.arouleaux
20	720D32215	1	Kegelrollenlager 32215		Taper roller bearing	Roulem.a rouleaux
21	4777.00.03	1	Nilosring 32215 AV		Nilosring	Baque nilos
22	4777.00.01	1	Distanzring		Spacer	Baque entretoise
23	981DKM14	2	Nutmutter KM 14 DIN 981		Key nut	Ecrou a gorges
24	4756.72.01	1	Zwischenplatte		Interm. plate	Plaque intermed.
25	4777.11.01	1	Rahmenverlagerungsspindel verz.		Adj. Spindle	Manivelle
26	4777.00.05	1	Spindelgleitring verz.		Collar	Bague de guidage
27	1481D1040	1	Spannstift 10x40 DIN 1481		Roll pin	Goupille serrage
28	4777.00.04	1	Spindelmutter		Spindleguide	Ecrou de manivelle
29	6805.00.05	1	Schmiernippel H 3 8x1		Grease nipple	Graisneur

Gerätetyp: Star-Variant 120 C Br. 3 , Star-Variant 140 C Br. 4

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
30	4745.72.01	1	Schlauchführung		Hose guide	Guidage
31	1481D845	1	Spannstift 8x45 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
32	4745.47.02	1	Rahmenbolzen kpl. mit Pos. 33,56,57		Pin cpl.	Axe de bati cpl.
33	71412DA81	2	Schmiernippel AM 8x1 DIN 71412		Grease nipple	Graisseur
34	4745.18.00	1	Spannschloßbolzen		Turnbuckle pin	Axe
35	1481D845	1	Spannstift 8x45 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
36	4756.29.00	1	Gewindeende M 30		Turnbuckle rod	Tige filetée M30
37	4716.32.02	1	Gegenmutter -rechts-		Counternut	Contre Ecrou-droit-
38	4716.32.01	1	Spannschloßmutter M 30, 270 lg.		Turnbuckle nut	Tirant Ecrou
39	4756.30.00	1	Gewindeende M 30 L		Turnbuckle rod	Tige filetée M 30 L
	4756.31.00	1	Spannschloß M 30 komplett, Bild-Nr. 36-39		Turnbuckle cpl. No. 36-39	Tirant cpl. No. 36-39
40	4750.54.00	1	Abstellstütze -Oberteil-		Stand	Bequille
41	4750.56.00	1	Abstellstütze -Unterteil-		Stand	Bequille
42	4345.26.00	1	Druckfeder DF-173		Compression spring	Ressort de compress
43	931D1050P	1	6-ktschr. M 10x50 DIN 931-8.8		Hex. bolt	Vis H
44	980DV10P	1	Sicherungsmutter VM 10.DIN 980-8		Lock nut	Ecrou frein
45	8405.00.18	1	Poly-Stop-6-ktmu. mit Bund		Poly-Stop nut	Ecrou Poly-Stop
	4750.59.01	1	Abstellstütze komplett, Bild-Nr. 40-45		Support stand cpl. Nos. 40-45	Bequille cpl. Rep. No.40-45
46	4759.24.03	1	Einstellkopf		Adjuster	Tete de réglage
47	4759.22.05	1	Zugstange 287 lg. komplett		Pull rod cpl.	Tige poussoir cpl.
48	1481D850	1	Spannstift 8x50 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
49	4759.23.08	1	Außenteil		Boxed part	Support
50	4716.38.00	1	Schmiernippel H 1 8x1		Grease nipple	Graisseur
51	8413.59.00	1	Steckstock TB-25x115 A		Pin	Broche
52	8405.12.09	1	Klappstecker STB-4,5x340		Linch pin	Goupille
	4759.38.02	1	Schwenkbegrenzung (nur bei Schwenkzylinder) komplett, Bild-Nr. 46-52		Angling limiter cpl. Nos. 46-52	Limiteur de déport cpl.No. 46-52
53	4759.32.00	1	Bolzen		Pin	Axe
54	1481D1045	1	Spannstift 10x45 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
55	4716.38.00	5	Schmiernippel H 1 8x1		Grease nipple	Graisseur
56	988DS4556	1	Stützscheibe S 45x56 DIN 988		Washer	Rondelle
57	471D451,75	1	Sicherungsring 45x1,75 DIN 471		Circlip	Circlip



**RABE WERK Ersatzteilliste**

Gerätetyp: Star C

-Dreipunktanbau- -3-Point Headstock- -Attelage 3-points-

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	4777.04.01	1	Fanghaken -links-		Quick couplerhook l.h.	Crochet gauche
1	4777.04.02	1	Fanghaken -rechts- (abgebildet)		Quick couplerhook r.h.	Crochet droite
2	4744.13.00	4	Hülse		Sleeve	Douille
3	934D3015P	4	6-ktmu. M 30x1,5 DIN 934-8		Hex. nut	Ecrou H
4	4777.05.01	1	Verschuß -links-		Lock l.h.	Fermeture gauche
4	4777.05.02	1	Verschuß -rechts- (abgebildet)		Lock r.h.	Fermeture droite
4a	988DS2535	4	Stützscheibe S 25x35 DIN 988		Washer	Rondelle
5	4777.42.04	1	O.L.-Stock Kat. 2 montiert		Top link pin cpl.	Piton 3 eme point

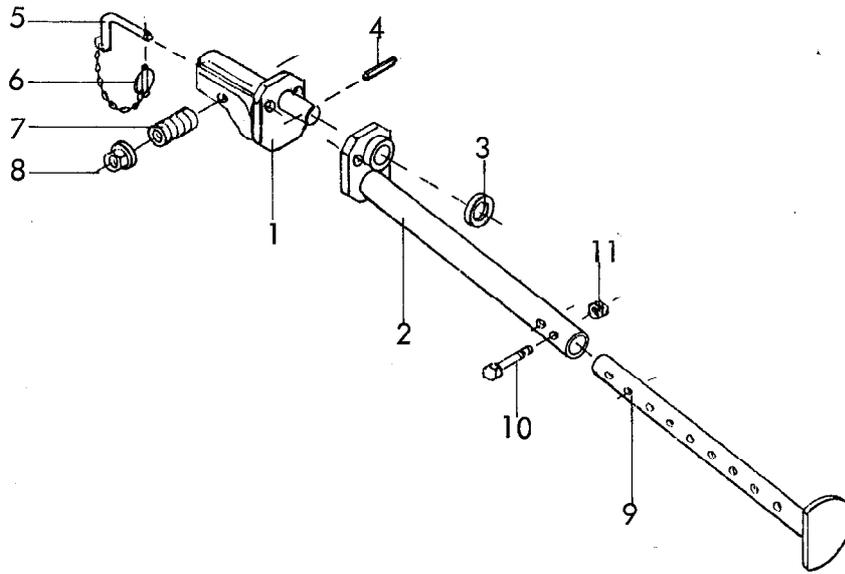
Gerätetyp: Star C

-Dreipunktanbau-

-3-Point Headstock-

-Attelage 3-points-

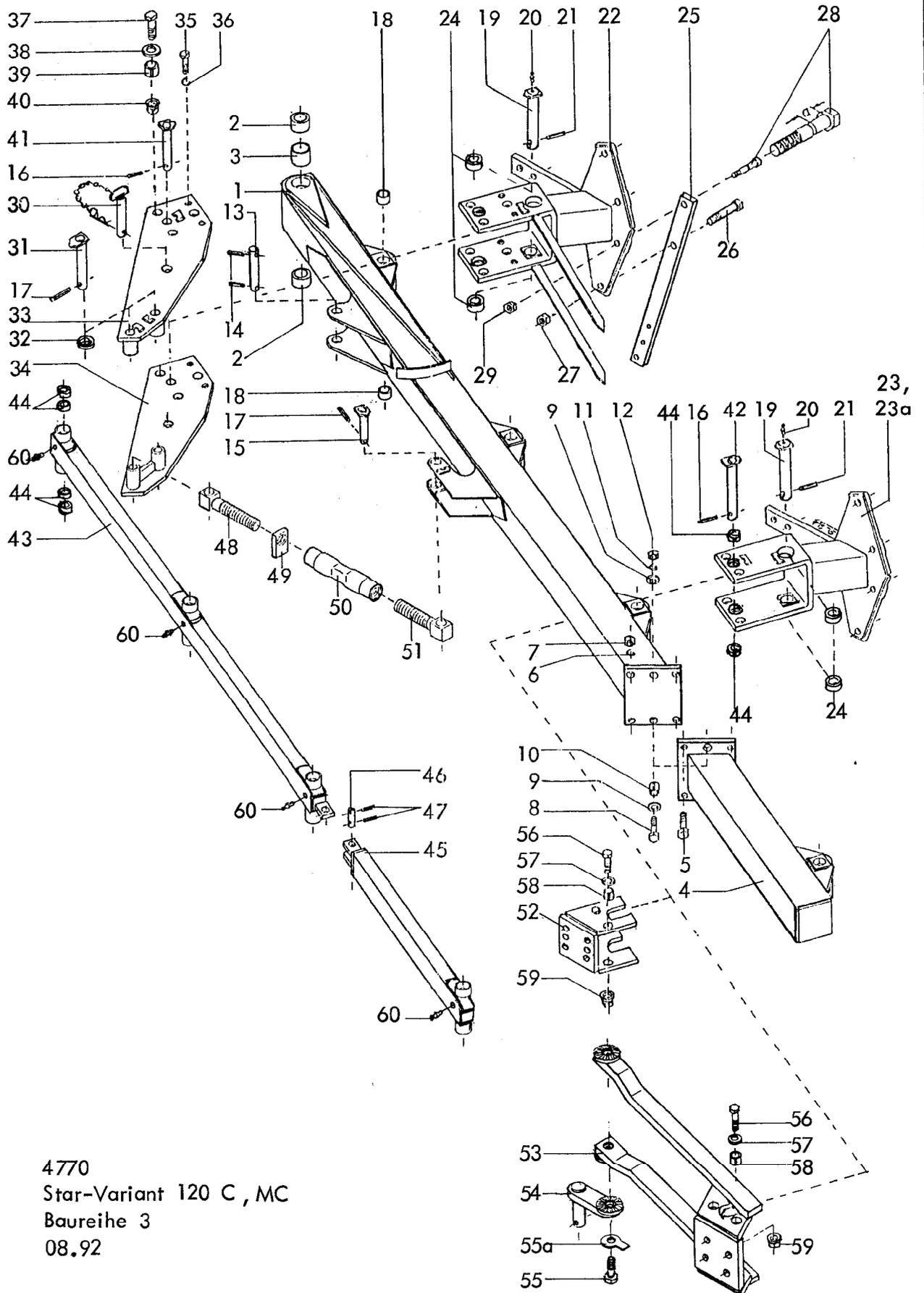
Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
6	1481D836	2	Spannstift 8x36 DIN 1481		Roll pin	Goupille serrage
7	1481D1050	2	Spannstift 10x50 DIN 1481		Roll pin	Goupille serrage
8	1469DC1035	2	Paßkerbstift C 10x35 DIN 1469		Fixing pin	Goupille
9	4716.59.00	2	Zugfeder CF-162		Tensionspring	Ressort
10	4777.09.01	1	Schnellkupplerachse Kat. II		Shaft Cat. II	Attelage auto. cat II
10	4777.09.02	1	Schnellkupplerachse Kat. III -kurz-		Shaft Cat. III short	" " "cat. III court
10	4777.09.03	1	Schnellkupplerachse Kat. III -lang-		Shaft Cat. III long	" " "cat. III long
	<u>4777.02.01</u>	1	Schnellkuppler Kat. II komplett, Bild-Nr. 1-10		Shaft Cat. II cpl. Nos. 1-10	Attelage autocat II cpl. Rep. No. 1-10
	<u>4777.02.02</u>	1	Schnellkuppler Kat. III -kurz- komplett, Bild-Nr. 1-10		Shaft Cat. III short cpl. Nos. 1-10	Attelage auto cat III court cpl. 1-10
	<u>4777.02.03</u>	1	Schnellkuppler Kat. III -lang- komplett, Bild-Nr. 1-10		Shaft Cat III long cpl. Nos. 1-10	Attelage autocat III long cpl. 1-10
11	4744.11.00	2	Achskopfbolzen Kat. III -kurz-		Lower link pin Cat III short	Piton cat. III court
12	4744.12.00	2	Achskopfbolzen Fendt-Schnellkuppler		" " "" (Fendt)	Piton pour attelage (Fendt)
13	4745.05.01	1	Vor/Zurückgesetzter U.L.-Zapfen Kat. II -links- (abgebildet)		Transposed pin Cat. II l.h.	Piton déporté cat. II gauche
13	4745.05.02	1	Vor/Zurückgesetzter U.L.-Zapfen Kat. II -rechts-		Transposed pin Cat. II r.h.	Piton déporté cat. II droite
13	4744.42.01	1	Vor/Zurückgesetzter U.L.-Zapfen Kat. III -kurz- links (abgebildet)		Transposed pin Cat III short l.h.	Piton déporté cat. III court gauche
13	4744.42.02	1	Vor/Zurückgesetzter U.L.-Zapfen Kat. III -kurz- rechts		Transposed pin Cat III short r.h.	Piton déporté cat. III court droite
13	4744.43.01	1	Vor/Zurückgesetzter U.L.-Zapfen Kat. III -lang- links (abgebildet)		Transposed pin Cat. III long	Piton déporté cat. III long
13	4744.43.02	1	Vor/Zurückgesetzter U.L.-Zapfen Kat. III -lang- rechts		Transposed pin Cat. III long r.h.	Piton déporté cat. III long droite
14	4744.54.00	2	Doppelter U.L.-Zapfen Kat. III -lang-		Shaft Cat. III long	Piton cat. III long
15	4744.13.00	2(4)	Hülse		Sleeve	Douille
16	934D3015P	2(4)	6-ktmu. M 30x1,5 DIN 934-8		Hex. nut	Ecrou H



**RABE WERK Ersatzteilliste**

Gerätetyp: Star-Variant , -Star-Vari-Avant 120,140 C - 3-furchig-

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	4770.33.01	1	Abstellstütze -Oberteil-		Stand	Bequille
2	4770.34.01	1	Abstellstütze -Mittelteil-		Stand	Bequille
3	1440D32	1	Scheibe 32 DIN 1440		Washer	Rondelle
4	1481D845A	1	Spannstift 8x45 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
5	4757.35.00	1	Steckstock komplett		Pin cpl.	Broche cpl.
6	8405.12.09	1	Klappstecker STB-4,5x340		Linch pin	Goupille
7	4345.26.00	1	Druckfeder DF-173		Compression spring	Ressort de compress.
8	8405.00.18	1	Poly-Stop-6-ktmu. mit Bund		Poly stop nut	Ecrou Poly Stop
9	4770.35.01	1	Abstellstütze -Unterteil-		Stand	Bequille
10	931D1050P	1	6-ktschr. M 10x50 DIN 931-8.8		Hex. bolt	Vis H
11	980DV10P	1	Sicherungsmutter VM 10 DIN 980-8		Lock nut	Ecrou frein
	<u>4770.32.01</u>	1	Abstellstütze mit Gelenk komplett Bild-Nr. 1-11		Stand cpl. No. 1-11	Bequille cpl. Rep. No. 1-11



4770  
 Star-Variant 120 C, MC  
 Baureihe 3  
 08.92

8 Gerätetyp: Star-Variant 120 C , MC Baureihe 3

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung	
1	4770.01.11	1	Grundrahmen 120 C 3-furchig } Körperabstand : 870	
1	4770.02.09	1		Grundrahmen 120 C 4-furchig }
1	4770.03.08	1		Grundrahmen 120 MC 3-furchig , Körperabstand : 970
2	4757.38.02	2	Stahleinspannbuchse E 55x45x60 F 3 spez.	
3	4774.00.01	1	Distanzrohr zum Rahmen	
4	4770.05.01	1	Rahmenansatz C Körperabstand : 870	
4	4770.06.01	1	Rahmenansatz MC Körperabstand : 970	
5	961D201555P	4	6-ktschr. M 20x1,5x55 DIN 961-8.8	
6	127DB20	4	Federring B 20 DIN 127	
7	934D2015P	4	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-8	
8	931D1455P	2	6-ktschr. M 14x55 DIN 931-8.8	
9	7349D15	4	Scheibe 15 DIN 7349	
10	1481D2526	2	Spannstift 25x26 DIN 1481	
11	127DA14	2	Federring A 14 DIN 127	
12	934D14P	2	6-ktmu. M 14 DIN 934-8	
13	4770.00.06	1	Bolzen	
14	1481D 850	2	Spannstift 8x50 DIN 1481	
15	4757.21.00	1	Spannschloßbolzen	
16	1481D840	3-5	Spannstift 8x40 DIN 1481	
17	1481D845	3	Spannstift 8x45 DIN 1481	
			Stückzahl pro Konsole :	
18	4757.38.01	2	Stahleinspannbuchse E 49x40x55 F 3 spez.	
19	4770.09.00	1	Konsolenbolzen	
20	4716.38.00	1	Schmiernippel H 1 8x1	
21	1481D850	1	Spannstift 8x50 DIN 1481	
22	4769.35.06	1	Grindelkonsole 1. Körper } komplett mit Buchsen	
23	4769.35.07	1		Grindelkonsole 2. Körper }
23a	4769.35.08	1		Grindelkonsole ab 3. Körper }
24	4770.36.01	2	Stahleinspannbuchse E 50x40x21 F 3 spez.	
25	7004.01.03	2	Stielgrindel 60x30 für Rahmenhöhe 700	
25	7004.01.04	2	Stielgrindel 60x30 für Rahmenhöhe 750	
26	960D161590M	2	6-ktschr. M 60x1,5x90 DIN 960-12.9	
27	934D1615N	2	6-ktmu. M 16 x1,5 DIN 934-10	
28	7004.04.00	2	Scherschraube mit Kerbe ( M 16x1,5x90, Maß a = 29 )	
29	934D1615P	2	6-ktmu. M 16x1,5 DIN 934-8	

Gerätetyp: Star-Variant 120 C , MC Baureihe 3

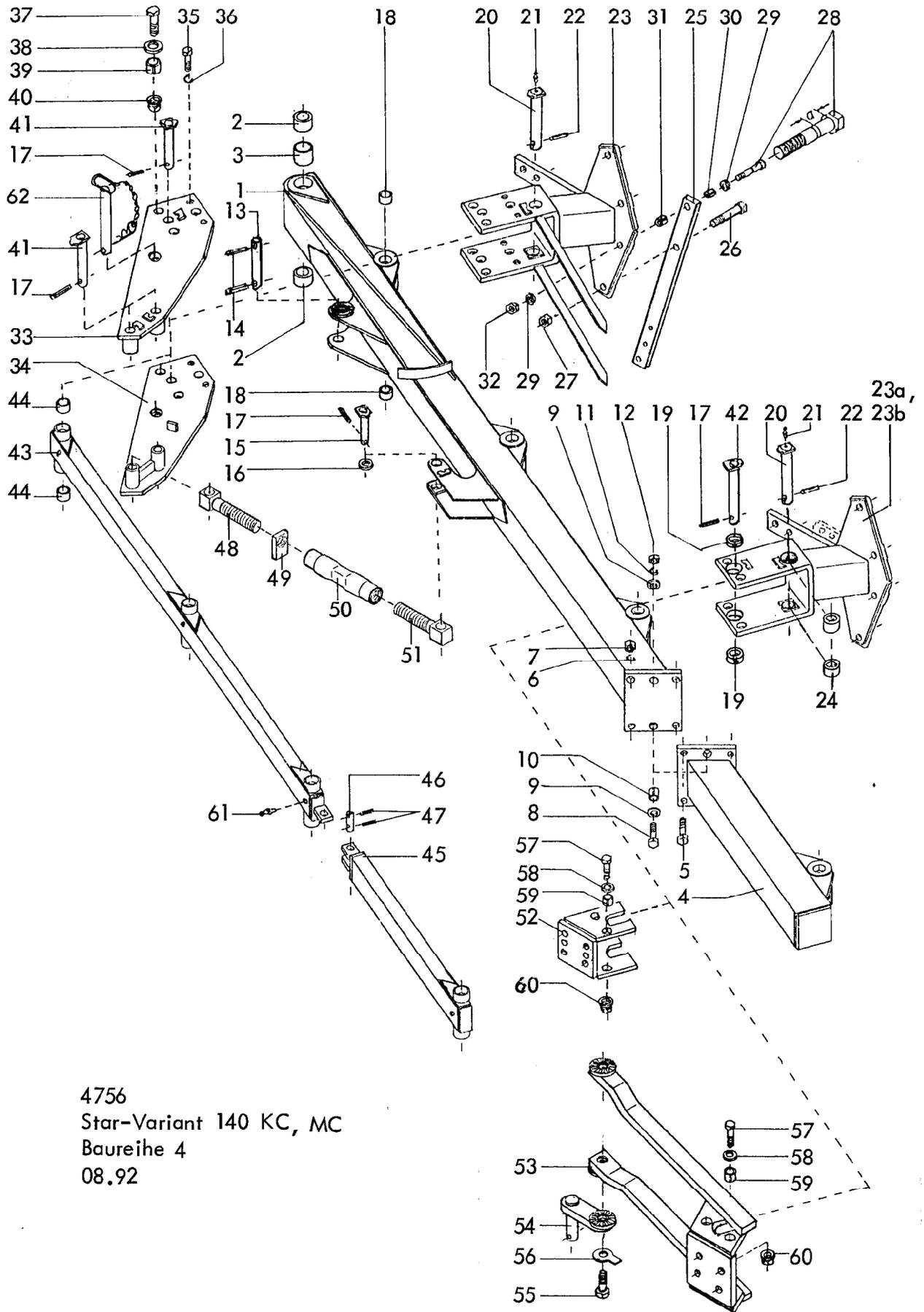
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
30	4762.40.02	1	Steckstock ( Transportsicherung ) kpl.
31	4756.24.00	2	Schubstangenbolzen ZB-25x232
32	125DB25	2	Scheibe B 25 DIN 125
33	4770.11.00	1	Anlenkkonsole C -oben-
34	4770.12.00	1	Anlenkkonsole C -unten-
33	4770.13.00	1	Anlenkkonsole MC -oben-
34	4770.14.00	1	Anlenkkonsole MC -unten-
35	933D1225N	4	6-ktschr. M 12x25 DIN 933-10.9
36	127DA12	4	Federring A 12 DIN 127
37	960D161560M	4	6-ktschr. M 16x1,5x60 DIN 960-12.9
38	6916D17	4	Scheibe 17 DIN 6916
39	7346D2122	4	Spannstift 21x22 DIN 7346
40	8405.00.18	4	Poly-Stop-6-ktmu. mit Bund M 16x1,5-10
41	4770.16.00	1	Schubstangenbolzen ( 1. Körper )
42	4770.10.00	2-4	Schubstangenbolzen ZB- 20x207 ( 2. - 5. Körper )
43	4770.08.02	1	Schubstange C 3-furchig, K.A. = 870
43	4770.08.03	1	Schubstange C 4-furchig, K.A. = 870
43	4770.08.05	1	Schubstange MC 3-furchig, K.A. = 970
44	1498D202614	18-30	Buchse EG 20/26x14 DIN 1498
45	4770.07.01	1	Schubstange zum Ansatz C K.A. = 870
45	4770.07.02	1	Schubstange zum Ansatz MC K.A. = 970
46	4733.24.00	1	Bolzen zur Schubstange
47	1481D530	2	Spannstift 5x30 DIN 1481
48	4757.13.00	1	Gewindeende M 30
49	4716.32.02	1	Gegenmutter -rechts-
50	4716.32.01	1	Spannschloßmutter M 30, 270 lg.
51	4757.14.00	1	Gewindeende M 30 L
	<u>4757.12.00</u>	1	Spannschloß M 30 komplett, Bild-Nr. 48-51

10

Gerätetyp: Star-Variant 120 C , MC Baureihe 3

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
52	4770.15.01	1	Stützradhalter für 3-furchig am letzten Körper montiert ( nur für Kombirad erforderlich wenn kein Rundsech montiert ist )
52	4770.18.01	1	Stützradhalter für 3-furchig am vorletzten Körper montiert ( nur für Tastrad )
52	4770.22.01	1	Stützradhalter für 4- und 5-furchig am vorletzten Körper montiert ( für Tast -u. Kombirad )
53	4769.06.06	1	Rundsechhalter
54	7210.25.04	2	Exzenterzapfen für ungefedertes Rundsech
54	7210.25.05	2	Exzenterzapfen für gefedertes Rundsech
55	933D2465P	2	6-ktschr. M 24x65 DIN 933-8.8
55a	93D25	2	Sicherungsblech 25 DIN 93
56	960D161560M	4(8)	6-ktschr. M 16x1,5x60 DIN 960-12.9
57	6916D17	4(8)	Scheibe 17 DIN 6916
58	7001.05.00	4(8)	Spannstift 21x28
59	8405.00.18	4(8)	Poly-Stop-6-ktmu. mit Bund M 16x1,5-10
60	4716.43.00		Schmiernippel H 2 8x1 3,4,5x

08.92



4756  
 Star-Variant 140 KC, MC  
 Baureihe 4  
 08.92

12

Gerätetyp: Star-Variant 140 KC, MC Baureihe 4

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung	
1	4756.74.01	1	Grundrahmen 140 KC 3-furchig } Körperabstand : 870	
1	4756.74.02	1		Grundrahmen 140 KC 4-furchig }
1	4756.73.01	1	Grundrahmen 140 MC 3-furchig } Körperabstand : 1000	
1	4756.73.02	1		Grundrahmen 140 MC 4-furchig }
2	4757.38.02	2	Stahleinspannbuchse E 55x45x60 F 3 spez.	
3	4774.00.01	1	Distanzrohr	
4	4757.05.01	1	Ansatz 140 KC Körperabstand : 870	
4	4757.06.01	1	Ansatz 140 MC Körperabstand : 1000	
5	961D201555P	4	6-ktschr. M 20x1,5x55 DIN 961-8.8	
6	127DB20	4	Federring B 20 DIN 127	
7	934D2015P	4	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-8	
8	931D1455P	2	6-ktschr. M 14x55 DIN 931-8.8	
9	7349D15	4	Scheibe 15 DIN 7349	
10	1481D2526	2	Spannstift 25x26 DIN 1481	
11	127DA14	2	Federring A 14 DIN 127	
12	934D14P	2	6-ktmu. M 14 DIN 934-8	
13	4762.00.06	1	Bolzen	
14	1481D845	2	Spannstift 8x45 DIN 1481	
15	4745.18.00	1	Spannschloßbolzen für MC	
15	4757.21.00	1	Spannschloßbolzen für KC	
16	126D26	1	Scheibe 26 DIN 126	
17	1481D845	6-8	Spannstift 8x45 DIN 1481 Stückzahl pro Konsole :	
18	4757.38.01	2	Stahleinspannbuchse E 49x40x55 F3 spez.	
19	1498D253214	2	Einspannbuchse EG 25/32x14 DIN 1498	
20	4756.23.00	1	Konsolenbolzen ZB-40x218	
21	4716.38.00	1	Schmiernippel H 1 8x1	
22	1481D850	1	Spannstift 8x50 DIN 1481	
23	4756.70.09	1	Grindelkonsole 1. Körper } komplett mit Buchsen	
23a	4756.70.10	1		Grindelkonsole 2. Körper }
23b	4756.70.11	1		Grindelkonsole ab 3. Körper }
24	4770.36.01	2	Stahleinspannbuchse E 50x40x21 F 3 spez.	
25	7001.19.02	2	Stielgrindel 70x35 für Rahmenhöhe 750	
25	7001.19.03	2	Stielgrindel 70x35 für Rahmenhöhe 800	
26	960D2015100M	2	6-ktschr. M 20x1,5x100 DIN 960-12.9, $M_a = 640 \text{ Nm}$	
27	934D2015N	2	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-10	
28	7001.24.00	2	Scherschraube mit Kerbe ( M 16x1,5x100, Maß a = 33 ) $M_a = 225 \text{ Nm}$	

Gerätetyp: Star-Variant 140 KC, MC Baureihe 4

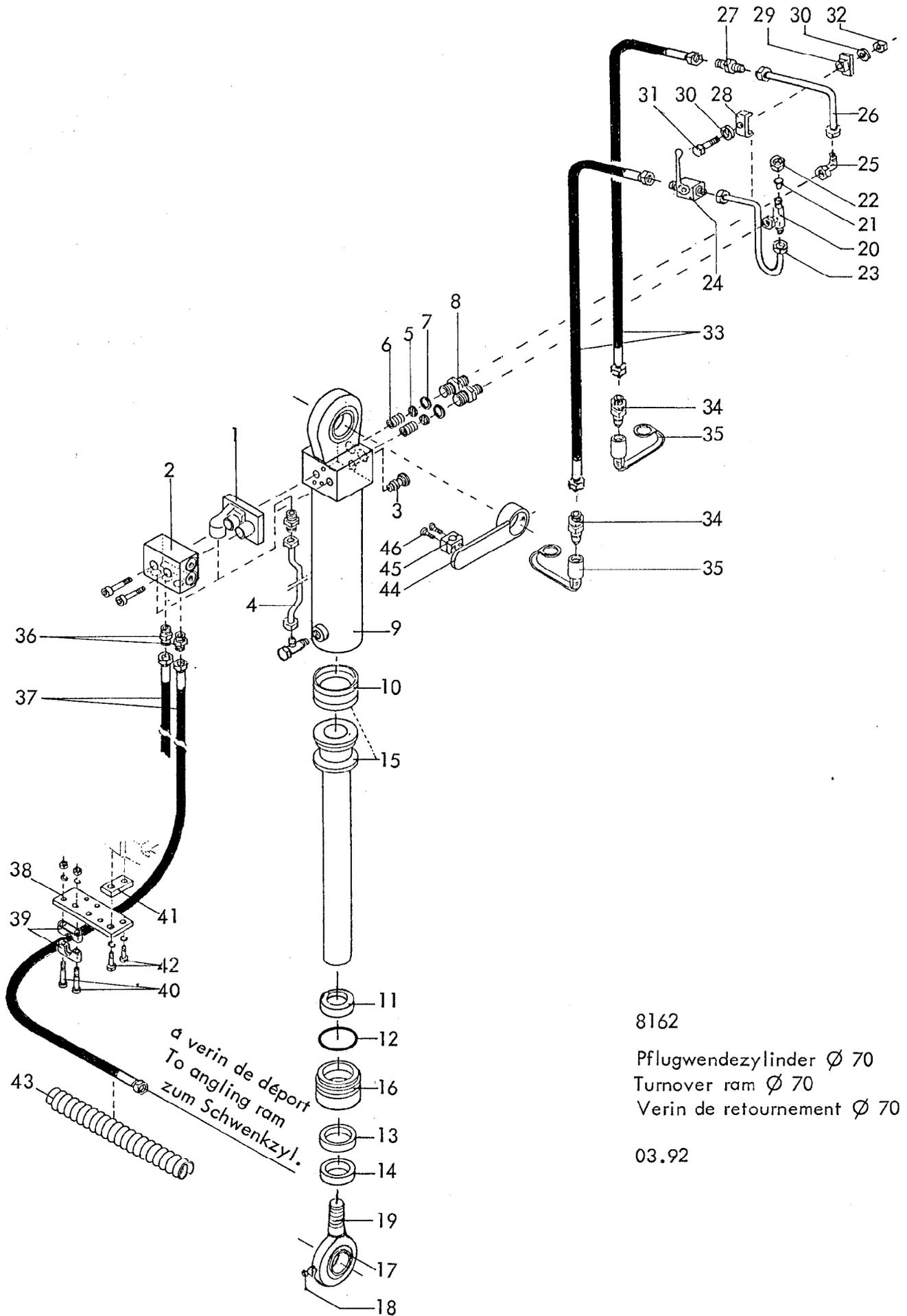
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
29	6916D17	4	Scheibe 17 DIN 6916
30	7001.05.00	2	Spannstift 21x28
31	7001.06.00	2	Spannstift 21x36
32	934D1615P	2	6-ktmu. M 16x1,5 DIN 934-8
33	4756.35.00	1	Anlenkkonsole KC -oben-
34	4756.36.00	1	Anlenkkonsole KC -unten-
33	4756.32.00	1	Anlenkkonsole MC -oben-
34	4756.33.00	1	Anlenkkonsole MC -unten-
35	933D1230N	4	6-ktschr. M 12x30 DIN 933-10.9
36	127DA12	4	Federring A 12 DIN 127
37	960D161560M	4	6-ktschr. M 16x1,5x60 DIN 960-12.9
38	6916D17	4	Scheibe 17 DIN 6916
39	7001.05.00	4	Spannstift 21x28
40	8405.00.18	4	Poly-Stop-6-ktmu. mit Bund M 16x1,5-10
41	4757.19.00	3	Schubstangenbolzen ( 1. Körper )
42	4756.24.00	2-4	Schubstangenbolzen ZB-25x232 ( 2. - 5. Körper )
43	4756.13.01	1	Schubstange KC 3-furchig, K.A. = 870
43	4756.13.03	1	Schubstange KC 4-furchig, K.A. = 870
43	4756.13.02	1	Schubstange MC 3-furchig, K.A. = 1000
43	4756.13.12	1	Schubstange MC 4-furchig, K.A. = 1000
44	1498D253228	6-10	Buchse EG 25/32x28 DIN 1498
45	4756.14.01	1	Schubstange zum Ansatz KC K.A. = 870
45	4756.14.02	1	Schubstange zum Ansatz MC K.A. = 1000
46	4733.24.00	1	Bolzen zur Schubstange
47	1481D530	2	Spannstift 5x30 DIN 1481
48	4757.13.00	1	Gewindeende M 30
49	4716.32.02	1	Gegenmutter -rechts-
50	4716.32.01	1	Spannschloßmutter
51	4757.14.00	1	Gewindeende M 30 L
	<u>4757.12.00</u>	1	Spannschloß M 30 komplett, Bild-Nr. 48-51

14

Gerätetyp: Star-Variant 140 KC, MC Baureihe 4

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
52	4756.12.01	1	Stützradhalter für 3-furchig am letzten Körper montiert ( nur für Kombirad erforderlich wenn kein Rundsech montiert ist ) Stützradhalter für 4- und 5-furchig am vorletzten Körper montiert für Tast- und Kombirad
53	4756.45.01	1	Stützradhalter für 3-furchig am vorletzten Körper montiert ( nur für Tastrad )
53	4756.07.01	1	Rundsechhalter
54	7210.25.04	2	Exzenterzapfen für ungefedertes Rundsech
54	7210.25.05	2	Exzenterzapfen für gefedertes Rundsech
55	933D2465P	2	6-ktschr. M 24x65 DIN 933-8.8
56	93D25	2	Sicherungsblech 25 DIN 93
57	960D161560M	4(8)	6-ktschr. M 16x1,5x60 DIN 960-12.9
58	6916D17	4(8)	Scheibe 17 DIN 6916
59	7001.05.00	4(8)	Spannstift 21x28 mit Wellenschlitz
60	8405.00.18	4(8)	Poly-Stop-6-ktmu. mit Bund M 16x1,5-10
61	4716.43.00	3-5	Schmiernippel H 2 8x1
62	4762.40.02	1	Steckstock komplett ( Transportsicherung )

08.92



à verin de départ  
To angling ram  
zum Schwenkzyl.

8162

Pflugwendezylinder  $\varnothing$  70  
Turnover ram  $\varnothing$  70  
Verin de retournement  $\varnothing$  70

03.92

16

Gerätetyp: Pflugwendezylinder Ø 70

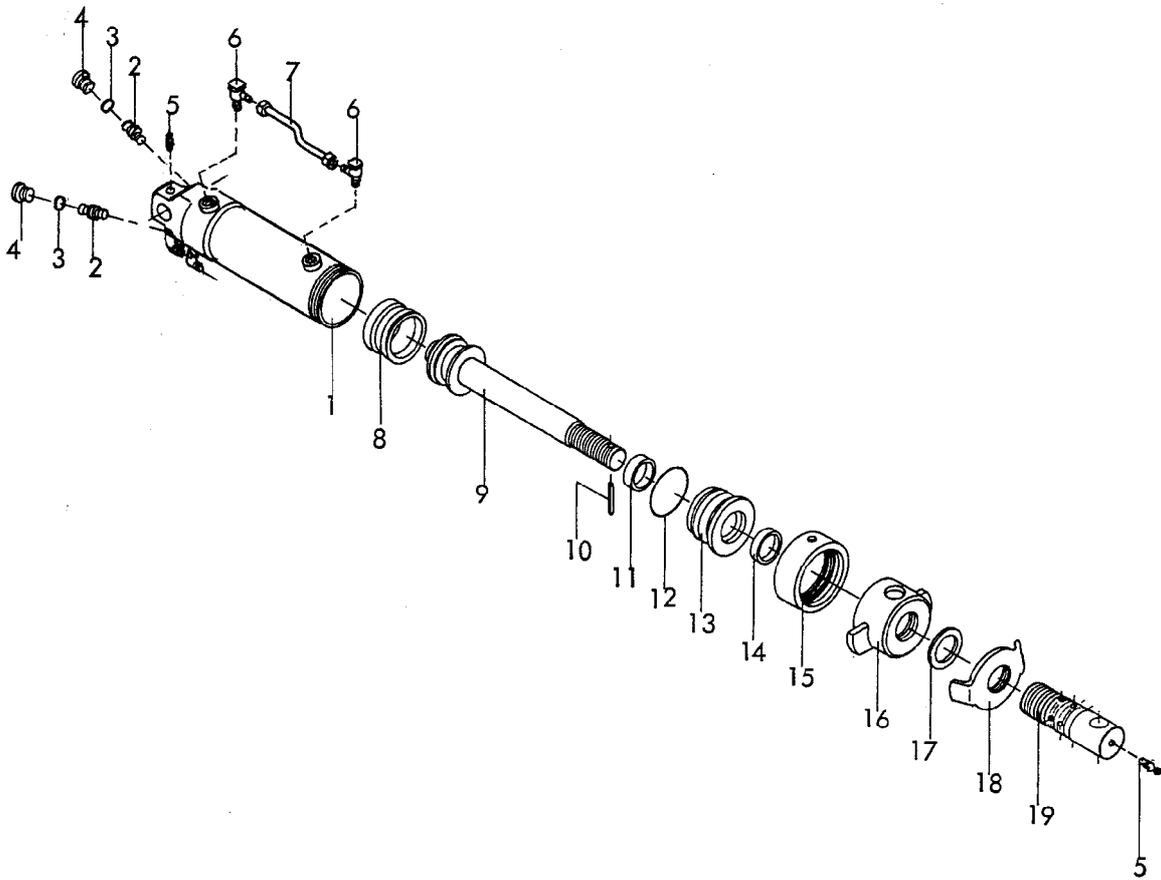
Turnover ram Ø 70

Verin de retournement Ø 70

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	8162.20.00	1	Abdeckplatte AP		Cower AP	Plaque AP
2	8162.21.00	1	Ventil FS		Valve housing FS	Clapet FS
3	8162.18.05	1	Rückschlagventil kpl.		Non-return valve	Clapet anti retour
4	8162.14.03	1	Hydraulikrohr kpl.		Hydr. Pipe	Tube
5	8162.01.07	2	Sieb		Sieve	Filtre
6	8162.01.06	2	Druckfeder		Compr. spring	Ressort
7	8162.01.08	2	Dichtkantenring		Sealing ring	Rondelle d etanch.
8	8162.18.08	2	Schraubstutzen		Hydr. Fitting	Raccord
9	<u>8162.12.01</u>	1	Zylinderrohr mit Abdeckplatte AP komplett, Bild-Nr. 1,3-9		Cylinder with cover AP cpl.Nos.1,3-9	Corps de verin avec plaque AP No.1,3-
9	<u>8162.14.01</u>	1	Zylinderrohr mit Ventil FS komplett, Bild-Nr. 2-9		Cylinder with valve housing FS cpl.2-9	Corps de verin avec soupape FS No.2-9
10		1	Kolbendichtung 70/58x14/28		Plunger seal	Etancheite piston
11		1	Stützring 64,06x3		Support ring	Bague de support
12		1	O-Ring 63x3,5		O-Ring	Joint torique
13		1	Nutring 36/44x2		Seal ring	Joint
14		1	Abstreiferring 36/44x7		Scraper ring	Joint racleur
	<u>8162.14.07</u>	1	Dichtungssatz komplett, Bild-Nr. 10-14		Seal kit cpl. Nos.10-14	Jeu de joints cpl. No. 10-14
15	<u>8162.14.02</u>	1	Kolbenstange montiert mit Dichtung		Plunger assy with seal	Tige de verin
16	8162.14.06	1	Führungsstück		Guide piece	Piece de guidage
17	8162.14.05	1	Gelenklager kpl.		Joint bearing	Bague
18	8162.01.15	1	Kegelschmiernippel		Grease nipple	Graisneur
19	<u>8162.14.04</u>	1	Gelenkauge montiert mit Lager		Ball joint assy	Rotule
	<u>8162.12.00</u>	1	Zylinder Ø 70 AP komplett, Bild-Nr. 1,3-19		Ram Ø 70 AP cpl. 1,3-19	Verin Ø 70 AP No. 1,3-19
	<u>8162.14.00</u>	1	Zylinder Ø 70 FS komplett, Bild-Nr. 2-19		Ram Ø 70 FS cpl. No. 2-19	Verin Ø 70 FS No. 2-19
20	4723.02.02	1	Einstellb. T-Anschlußstutzen ev T 12-L		Adj. T-coupling	Raccord T 12-L
21	6432.58.23	1	Verschlußbutzen BUZ 12-L		Blanking end	Bouchon
22	4716.46.04	1	Überwurfmutter m 12-L		Male nut	Ecrou m 12-L
23	8162.26.00	1	Hydraulikrohr montiert		Hydr. Pipe	Tube
24	4716.46.05	1	HD-Blockkugelhahn NW-10		Ball valve	Robinet NW-10
25	4716.52.11	1	Einstellb. Winkelverschr.ev W 12-L		Adj.elbow coupling	Raccord coude
26	8162.25.00	1	Hydraulikrohr montiert		Hydr. Pipe	Tube
27	4716.52.13	1	Gerade Verschraubung G 12-L		Straight coupling	Raccord droit

Gerätetyp: Pflugwendezylinder Ø 70 Turnover ram Ø 70 Verin de retournement Ø 70

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
28	4716.52.12	1	Doppelrohrschelle		Double pipe clip	Raccord
29	8162.06.01	1	Gegenhalter		Counterpiece	Support
30	126D9	2	Scheibe 9 DIN 126		Washer	Rondelle
31	931D835P	1	6-ktschr. M 8x35 DIN 931-8.8		Hex. bolt	Vis H
32	934D8P	1	6-ktmu. M 8 DIN 934-8		Hex. nut	Ecrou H
	<u>8162.06.00</u>	1	Rohrklemme montiert, Bild-Nr. 28-32		Pipe clip assy Nos. 28-32	Collier cpl. Rep.No. 28-32
	<u>8162.13.00</u>	1	Zylinder Ø 70 AP komplett mit Rohrleitung, Bild-Nr. 1,3-32		Ram Ø 70 AP cpl. with pipes 1,3-32	Verin Ø 70 AP avec tube Rep.No.1,3-
	<u>8162.15.00</u>	1	Zylinder Ø 70 FS komplett mit Rohrleitung, Bild-Nr. 2-32		Ram Ø 70 FS cpl. with pipes 2-32	Verin Ø 70 FS avec tube Rep.No. 2-32
33	4716.46.06	2	Höchstdruckschlauch 1000 lg.		Hose	Conduite flexibel
34	8132.01.00	2	Kupplungsstecker nach ISO 5675		Coupling	Raccord
35	8132.02.00	2	Staubmuffe		Dust cap	Cache
36	2204.36.01	2	Gerade Einschraubverschr. GE 12-LM		Male stud coupling	Raccord droit
37	4777.35.02	2	Höchstdruckschlauch 2000 lg.		Hose 2000 lg.	Conduite flexibel
38	4750.00.03	1	Schlauchbefestigung		Hose fixing	Support
39	4777.35.01	2	Rohrschelle Ø 16		Pipe clip	Collier
40	912D640P	4	Zyl. Schraube M 6x40 DIN 912-8.8		Cheese head screw	Vis tetre cylindr.
"	127DA6	4	Federring A 6 DIN 127 verz.		Springwasher	Rondelle grower
"	934D6PA	4	6-ktmu. M 6 DIN 934-8 verz.		Hex. nut	Ecrou H
41	4750.00.04	1	Distanzstück		Spacer	Entretoise
42	933D1030P	2	6-ktschr. M 10x30 DIN 933-8.8		Hex. bolt	Vis H
"	127DA10	2	Federring A 10 DIN 127		Springwasher	Rondelle grower
43	4769.33.01	1	Scheuerschutz DN 16 400 lg.		Sleeve	Protection
44	4777.36.00	1	Schlauchhalter ( bei hydr. Auslegearm)		Holder (hydr. Pick-up arm )	Support (pour bras à décl.hydraul.)
45	8154.01.02	1	Schelle Ø 18		Clips	Collier
46	84D625W	2	Zyl. Schraube M 6x25 DIN 84-4.8		Cheese head screw	Vis tetre cylindr.



**RABE WERK Ersatzteilliste**

Gerätetyp: Schwenkzylinder Ø 80, Hub 220

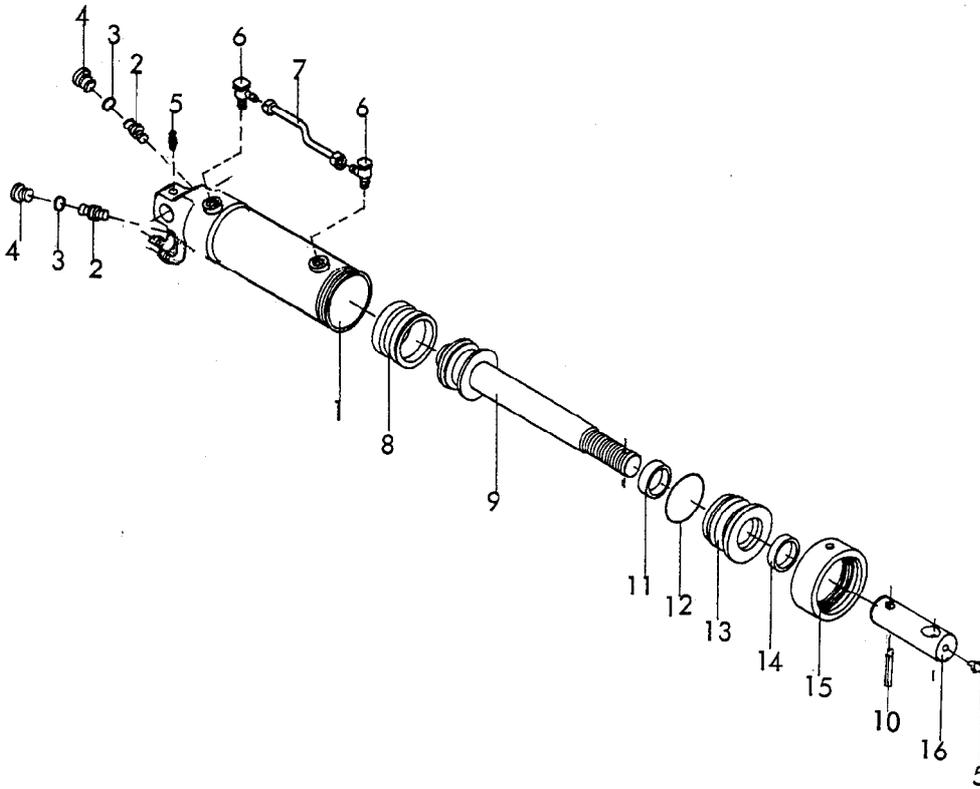
Angling ram Ø 80 (stroke 220)  
Verin de déport Ø 80, course 220

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	8158.74.05	1	Zylinderrohr 303 lg.		Cylinder Housing	Corps de verin
2	8158.62.02	2	Hydr. entsperrb. Rückschlagventil RHC 2/1		Non-return valve	Clapet anti retour
3	7603DA202415	2	Dichtring A 20x24x1,5 DIN 7603-Cu		Sealing ring	Rondelle d etanch.
4	908D2015V	2	Verschlußschraube M 20x1,5 DIN 908-5.8		Blankingend	Rondelle d etanch.
5	4716.43.00	2	Schmiernippel H 2 8x1		Grease nipple	Graisseur
6	8151.15.03	2	Schwenkverschraubung SWVE 8-PLM		Body coupling	Raccord T
7	8158.75.05	1	Hydraulikrohr 245 lg. montiert		Hydr. Pipe	Tube

Gerätetyp: Schwenkzylinder Ø 80, Hub : 220

Angling ram Ø 80 (stroke 220)  
Verin de déport Ø 80, course 220

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
8	8127.00.01	1	Doppeltw. Kolbendichtung D 20 WO 80/60x22		D/a .plunger seal	Etanscheite piston
9	8158.58.02	1	Kolbenstange kpl.		Plunger rod	Tige de verin
10	1481D845	1	Spannstift 8x45 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
11	8129.00.02	1	Nutring VN 35-110		Seal ring	Joint
12	8127.00.02	1	O-Ring OR 71,2x5,7		O-Ring	Joint torique
13	8133.10.01	1	Zylinderkopf		Cyl. head	Tête de verin
14	8129.00.03	1	Abstreifer 35-45-7/10		Scraper ring	Joint racleur
15	8127.04.00	1	Überwurfmutter		Male nut	Ecrou de raccord
16	8158.60.08	1	Verstellung		Adjuster	Réglage
17	988D50621	1	Paßscheibe 50x62x1 DIN 988		Washer	Rondelle
18	8161.21.01	1	Kontermutter		Counternut	Ecrou
19	8158.61.01	1	Gewindehülse		Threaded sleeve	Doille filetée
	<u>8138.01.01</u>	1	Satz Dichtungen komplett, Bild-Nr. 8,11,12,14		Seal kit cpl. No.8,11,12,14	Jeu de joints cpl. No. 8,11,12,14
	<u>8158.76.01</u>	1	Schwenkzylinder Ø 80, Hub 220 komplett, Bild-Nr. 1-19		Angling ram cpl. Nos. 1-19	Verin de déport Rep.No. 1-19



RABE WERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: Schnittbreiten-Stellzylinder  $\varnothing 80$ , Hub : 114

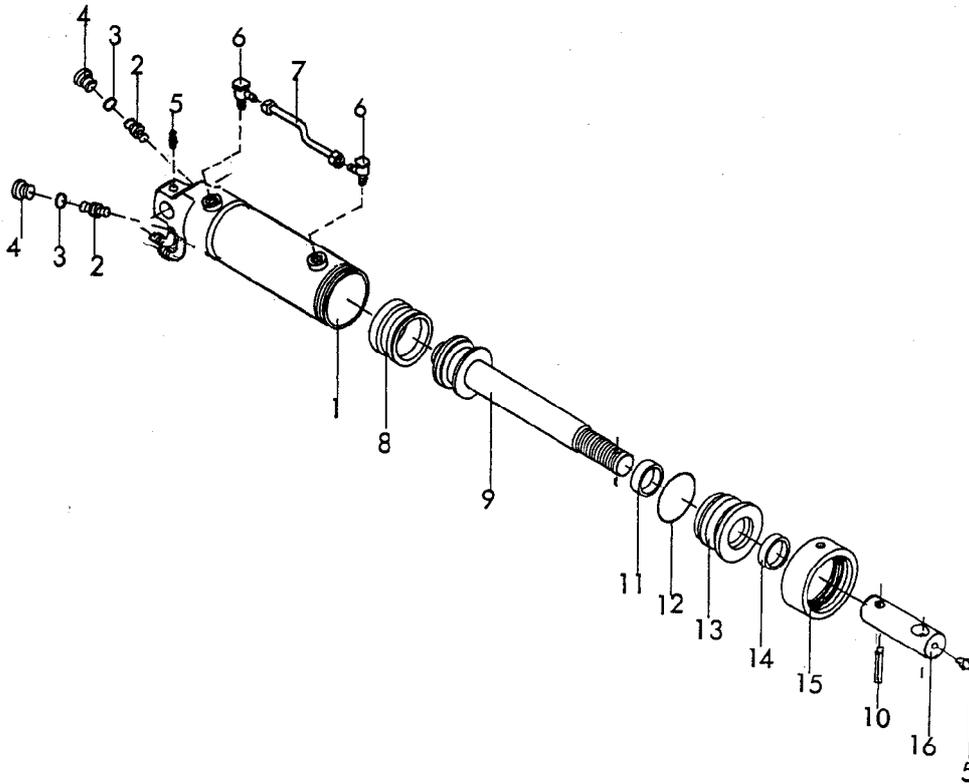
Ram  $\varnothing 80$  ( stroke 114 )  
Verin  $\varnothing 80$ , course 114

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	8158.74.07	1	Zylinderrohr 197 lg.		Cylinder Housing	Corps de verin
2	8158.62.02	2	Hydr. entsperrb. Rückschlagventil RHC 2/1		Non-return valve	Clapet anti retour
3	7603DA202415	2	Dichtring A 20x24x1,5 DIN 7603-Cu		Sealing ring	Rondelle d etanch.
4	908D2015V	2	Verschlußschraube M 20x1,5 DIN 908-5.8		Blankingend	Rondelle d etanch.
5	4716.43.00	2	Schmiernippel H 2 8x1		Grease nipple	Graisseur
6	8151.15.03	2	Schwenkverschraubung SWVE 8-PLM		Body coupling	Raccord T
7	8158.75.06	1	Hydraulikrohr 138 lg. montiert		Hydr. Pipe	Tube

Gerätetyp: Schnittbreiten-Stellzylinder Ø 80 , Hub : 114

Ram Ø 80 ( strake 114 )  
Verin Ø 80 , course 114

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
8	8127.00.01	1	Doppeltw. Kolbendichtung D 20 WO 80/60x22		D/a.plunger seal	Etanscheite piston
9	8158.58.01	1	Kolbenstange kpl.		Plunger rod	Tige de verin
10	1481D845	1	Spannstift 8x45 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
11	8129.00.02	1	Nutring VN 35-110		Seal ring	Joint
12	8127.00.02	1	O-Ring OR 71,2x5,7		O-Ring	Joint torique
13	8133.10.01	1	Zylinderkopf		Cyl. head	Tête de verin
14	8129.00.03	1	Abstreifer 35-45-7/10		Scraper ring	Joint racleur
15	8127.04.00	1	Überwurfmutter		Male nut	Ecrou de raccord
16	8158.62.01	1	Gewindehülse		Threaded sleeve	Doille filetée
	<u>8138.01.01</u>	1	Satz Dichtungen komplett, Bild-Nr. 8,11,12,14		Seal kit cpl. No. 8,11,12,14	Jeu de joints cpl. No. 8,11,12,14
	<u>8158.77.01</u>	1	Zylinder Ø 80 , Hub 114 komplett, Bild-Nr. 1-16		Ram cpl. Nos. 1-19	Verin cpl. Rep. No. 1-19



RABE WERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: Schnittbreiten-Stellzylinder  $\varnothing$  100, Hub : 114

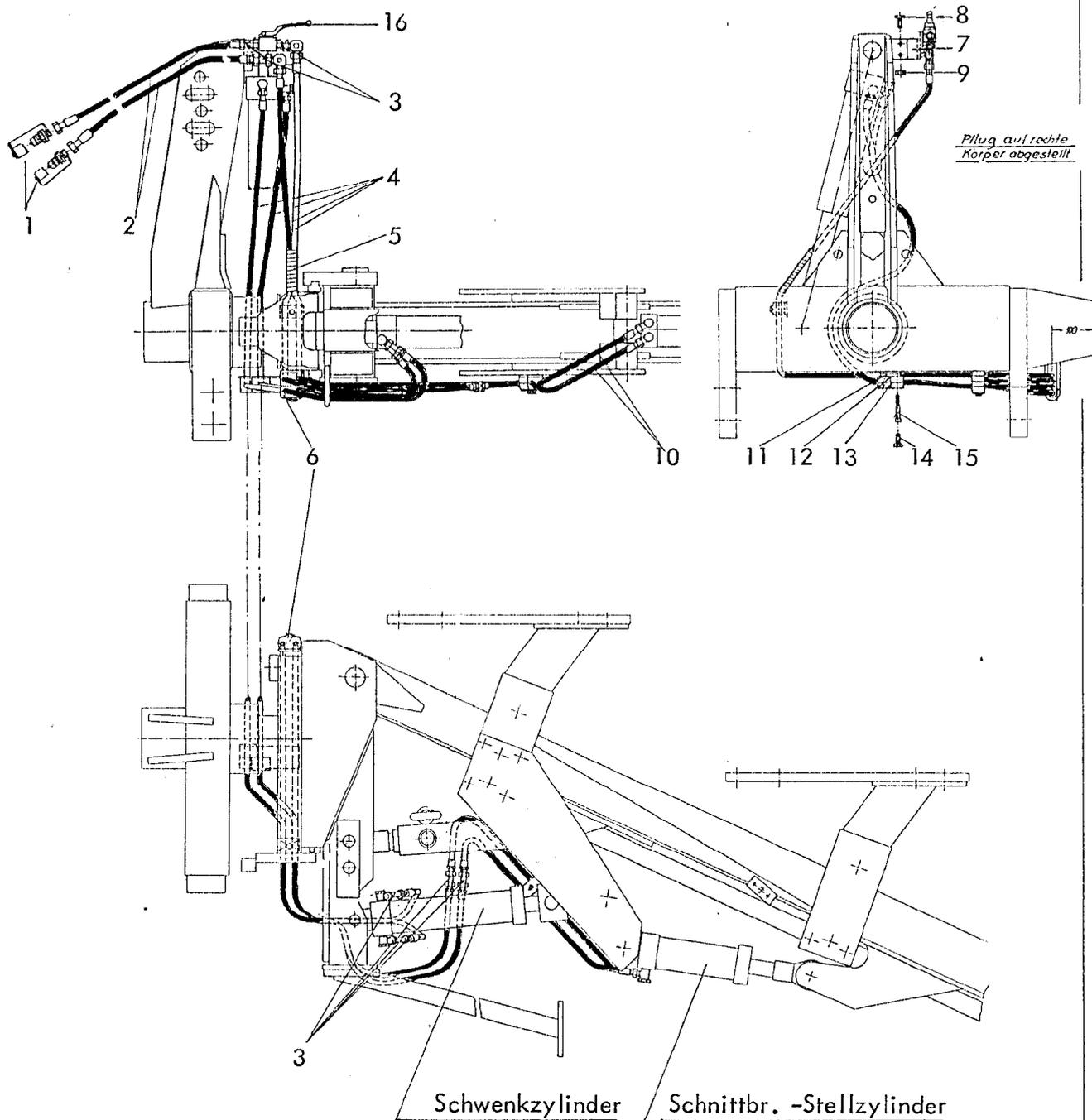
Ram  $\varnothing$  100 ( stroke 114 )  
Verin  $\varnothing$  100, course 114 .

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	8152.09.01	1	Zylinderrohr 203 lg.		Cylinder Housing	Corps de verin
2	8158.62.02	2	Hydr. entsperrb. Rückschlagventil RHC 2/1		Non-return valve	Clapet anti retour
3	7603DA202415	2	Dichtring A 20x24x1,5 DIN 7603-Cu		Sealing ring	Rondelle d etanch.
4	908D2015V	2	Verschlußschraube M 20x1,5 DIN 908-5.8		Blankingend	Rondelle d etanch.
5	4716.43.00	2	Schmiemippel H 2 8x1		Grease nipple	Graisser
6	8151.15.03	2	Schwenkverschraubung SWVE 8-PLM		Body coupling	Raccord T
7	8152.07.04	1	Hydraulikrohr 142 lg. montiert		Hydr. Pipe	Tube

Gerätetyp: Schnittbreiten-Stellzylinder Ø 100, Hub : 114

Ram Ø 100 ( stroke 114 )  
Verin Ø 100 , course 114

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
8	8139.01.02	1	Doppeltw. Kolbendichtung DBW 5081		D/a.plunger seal	Etanscheite piston
9	8152.10.01	1	Kolbenstange kpl.		Plunger rod	Tige de verin
10	1481D845	1	Spannstift 8x45 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
11	8126.00.02	1	Nutring VN 40-112		Seal ring	Joint
12	8139.01.01	1	O-Ring OR 89,2x5,7		O-Ring	Joint torique
13	8139.06.00	1	Zylinderkopf		Cyl. head	Tête de verin
14	8126.00.04	1	Abstreifer 40-50-5/8		Scraper ring	Joint racleur
15	8139.07.00	1	Überwurfmutter		Male nut	Ecrou de raccord
16	8158.62.01	1	Gewindehülse		Threaded sleeve	Doille filetée
	<u>8139.01.03</u>	1	Satz Dichtungen komplett, Bild-Nr. 8,11,12,14		Seal kit cpl. No. 8,11,12,14	Jeu de joints cpl. No. 8,11,12,14
	<u>8152.08.01</u>	1	Zylinder Ø 100, Hub 114 komplett, Bild-Nr. 1-16		Ram cpl. Nos. 1-19	Verin cpl. Rep. No. 1-19

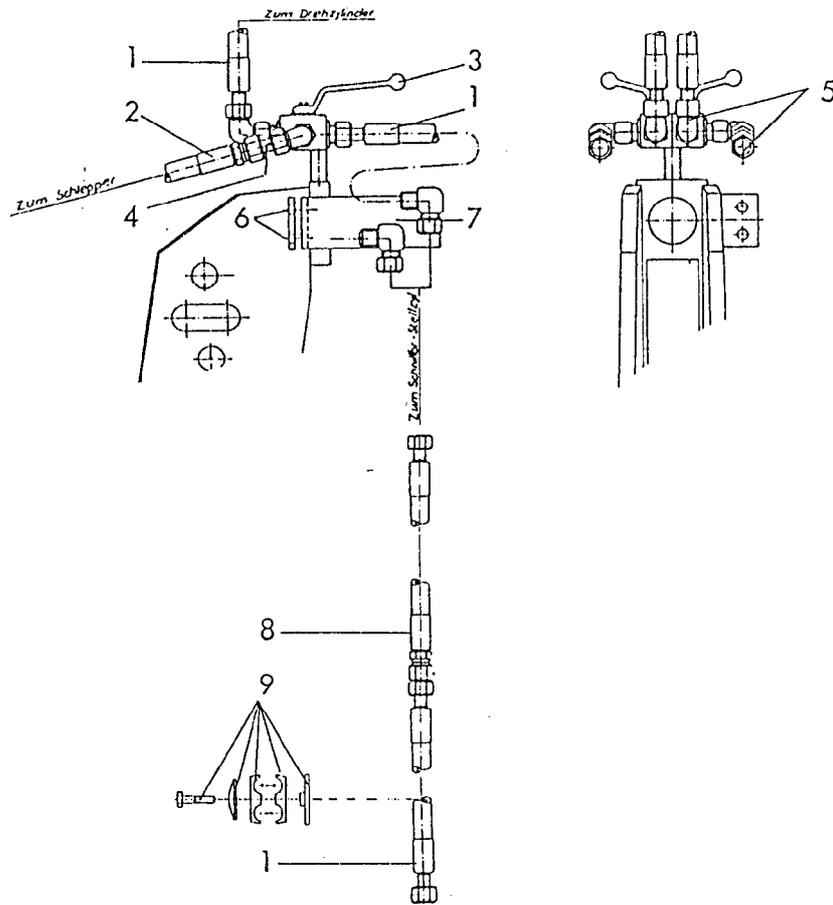


4770  
 Star-Variant, -Vari-Avant  
 -Hydraulikleitung zum Schwenk- und Schnittbr.-Stellzylinder  
 11.91

Gerätetyp: Hydraulikleitung zum Schwenk- und Schnittbr.-Zylinder

Star-Variant,  
Star-Vari-Avant

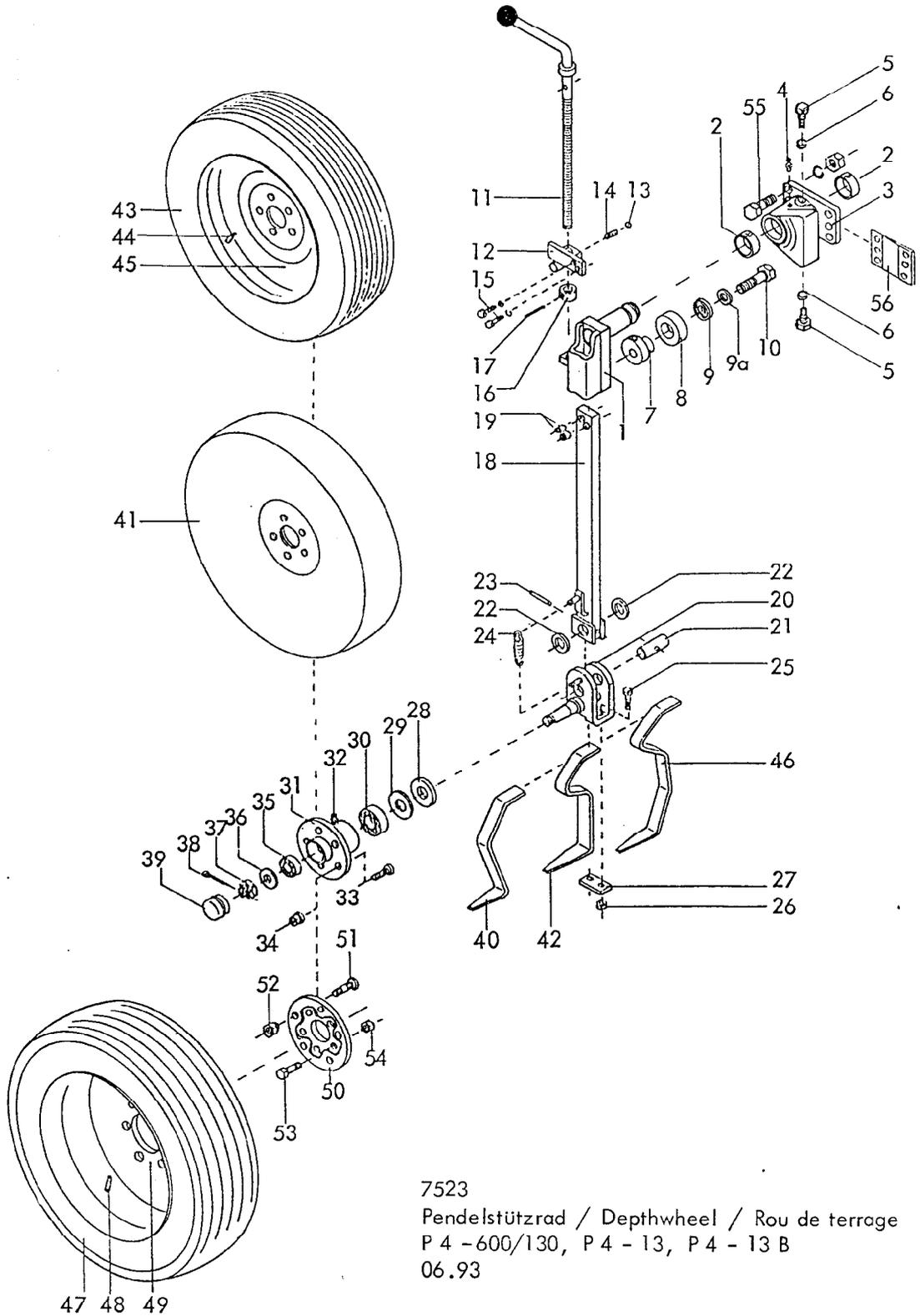
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück-zahl	Ersatzteilbezeichnung
1	8132.01.00	2	Kupplungsstecker nach ISO 5675
"	8132.02.00	2	Staubschutzkappe
2	6436.07.05	2	Höchstdruckschlauch 1200 lg.
3	4716.53.05	2(6)	Hydraulikrohr 40 lg. montiert
4	6436.08.02	2(4)	Höchstdruckschlauch 2000 lg.
5	4769.33.01	1	Schlauchschutz 0,4 m
6	4753.57.01	1	Doppelschelle kpl.
7	4769.31.00	1	Schlauchhalterung -kurz-
8	933D825P	2	6-ktschr. M 8x25 DIN 933-8.8
9	934D8P	2	6-ktmu. M 8 DIN 934-8
10	6436.07.04	2	Höchstdruckschlauch 700 lg.
11	4750.00.04	1	Distanzstück
12	4750.00.03	1	Schlauchbefestigung
13	8454.01.02	2	Rohrschelle 218 PP
14	933D825P	2	6-ktschr. M 8x25 DIN 933-8.8
15	912D670P	4	Zylinderschraube M 6x70 DIN 912-8.8
"	934D6P	4	6-ktmu. M 6 DIN 934-8
16	4716.46.05	1	Blockkugelhahn NW 10



RABE WERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: Variant-Pflüge -Umschaltvorrichtung-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
1	4716.52.01	4(6)	Hydraulikschlauch 400 lg.
2	6436.07.05	2	Hydraulikschlauch 1200 lg.
3	6432.58.21	2	Umschaltkugelhahn
4	4716.53.05	2	Hydraulikrohr kpl. 40 lg.
5	4716.52.11	4	Einstellb. Winkelanschlußstutzen ev W 12-L
6	4769.31.00	1	Schlauchhalterung
7	933D825P	2	6-ktschr. M 8x25 DIN 933-8.8
"	934D8P	2	6-ktmu. M 8 DIN 934-8
8	6436.08.02	2	Hydraulikschlauch 2000 lg.
9	4753.57.01	3	Doppelschelle kpl.



7523

Pendelstützrad / Depthwheel / Rou de terrage

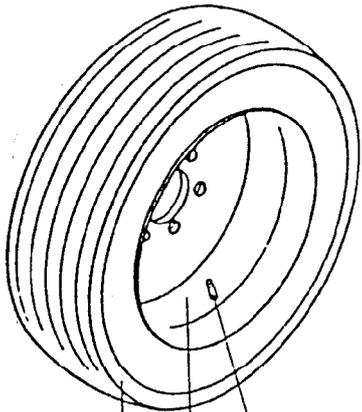
P 4 - 600/130, P 4 - 13, P 4 - 13 B

06.93

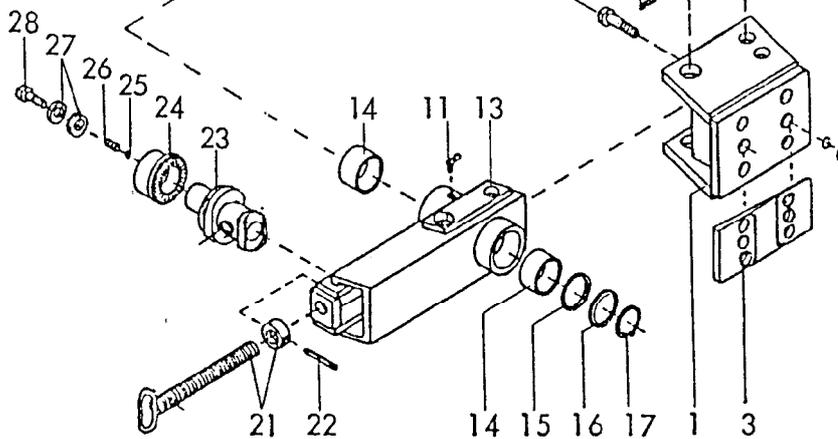
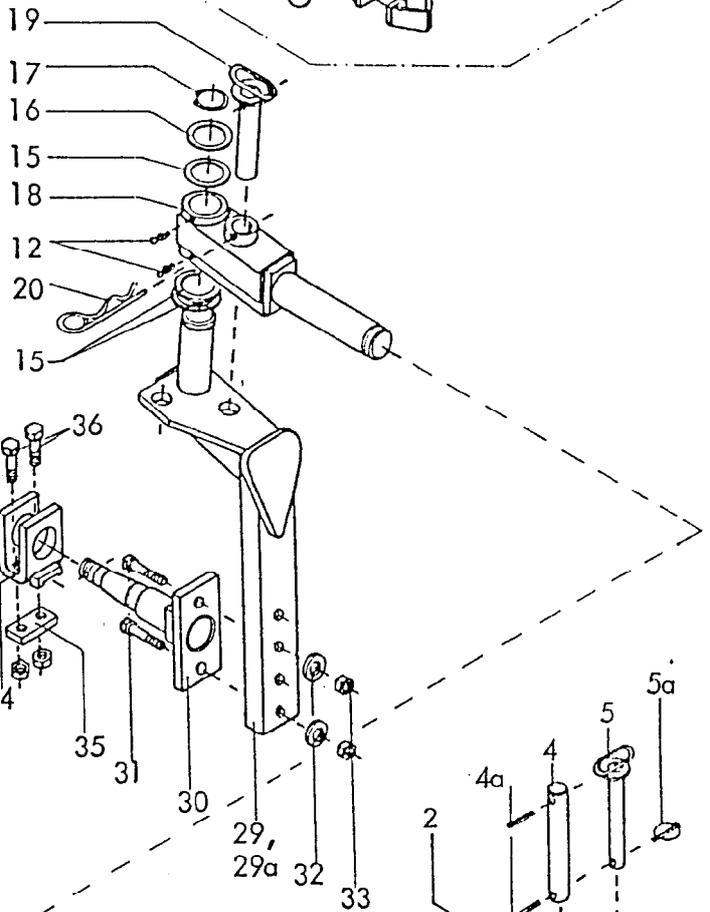
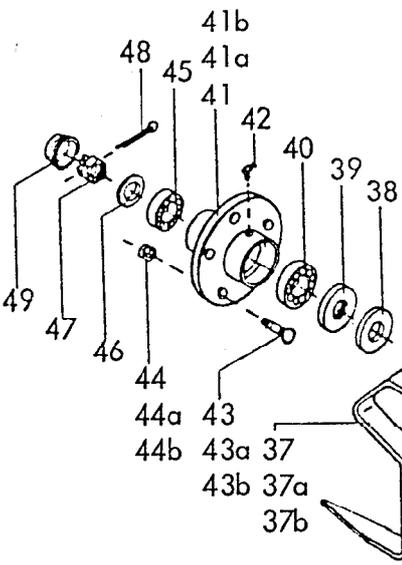
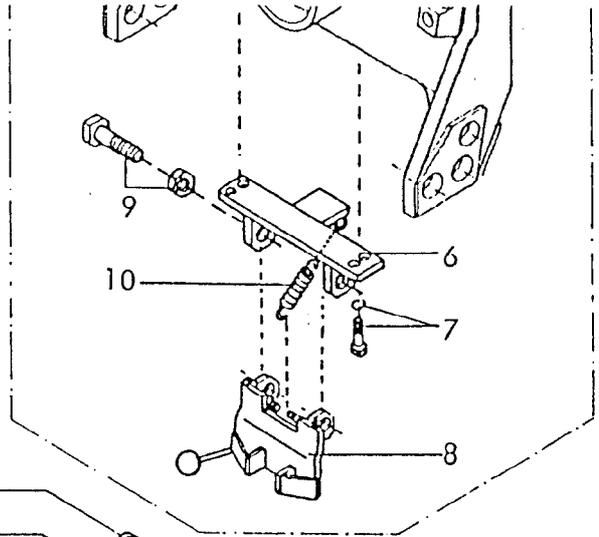
Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	7523.30.01	1	Pendelachse		Axle	Axe baculeur
2	4770.36.02	2	Stahleinspannbuchse E 55x45x23		Bush	Bague
3	7523.25.00	1	Pendelgehäuse		Axle Housing	Moyeu basculeur
4	71412DA81	1	Schmiernippel AM 8x1 DIN 71412		Grease nipple	Graisseur
5	7523.29.00	2	Stellschraube aus 961D161535N		Hex. nut	Ecrou H
6	127DB16 A	2	Federring B 16 DIN 127 verz.		Springwasher	Rondelle grower
7	7523.27.00	1	Anschlag		Stop	Butee
8	7523.26.00	1	Anschlagpuffer		Absorber	Amortisseur
9	7523.28.00	1	Scheibe		Washer	Rondelle
9a	6916D21	1	Scheibe 21 DIN 6916		Washer	Rondelle
10	960D201590N	1	6-ktschr. M 20x1,5x90 DIN 960-10.9		Hex. bolt	Vis H
11	7518.06.00	1	Tiefenstellspindel		Spindle	Manivelle
12	7523.12.00	1	Anschraubplatte		Bracket	Plaque a visser
13	4716.36.00	1	Kugel RB-14/III D 14, ID-3		Ball	Bille
14	4716.12.00	1	Druckfeder DF-80		Compression spring	Ressort de compress.
15	933D1240P	2	6-ktschr. M 12x40 DIN 933-8.8		Hex. bolt	Vis H
"	127DA12A	2	Federring A 12 DIN 127 verz.		Springwasher	Rondelle grower
16	7509.00.04	1	Stoßring		Thrustring	Bague
17	1481D636A	1	Spannstift 6x36 DIN 1481 verz.		Roll pin	Goupille elastique
"	1481D3530A	1	Spannstift 3,5x30 DIN 1481 verz.		Roll pin	Goupille elastique
18	7518.22.02	1	Stützradstiel		Wheel stalk	Tige de rou
19	1481D2114	2	Spannstift 21x14 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
20	7523.15.01	1	Schwenkachse		Wheel	Axe
21	7518.20.02	1	Schwenkbolzen		Swivel pin	Axe
22	988DS2840	2	Stützscheibe S 28x40 DIN 988		Washer	Rondelle
23	1481D1075	1	Spannstift 10x75 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
"	1481D675A	1	Spannstift 6x75 DIN 1481 verz.		Roll pin	Goupille elastique
24	7518.20.03	1	Zugfeder CF-178		Tension spring	Ressort traction
25	931D1250P	2	6-ktschr. M 12x50 DIN 931-8.8		Hex. bolt	Vis H
26	980DV12P	2	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-8		Lock nut	Ecrou d arret
27	7522.27.04	1	Klemme		Plate	Plaque
28	6330.00.02	1	Scheibe		Washer	Rondelle
29	6330.00.07	1	Nilosring 30207 AV		Nilos Ring	Bague Nilos
30	720D30207	1	Kegelrollenlager 30207 DIN 720		Taper roller bearing	Roulement a roule.

Gerätetyp: Pendelstützrad P 4 - 600/130, P 4 - 13, P 4 - 13 B / Depthweel / Rou de terrage

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
31	7523.01.01	1	Radnabe aus 6330.00.03		Hub	Moyeu
32	71412DB81	1	Schmiernippel BM 8x1 DIN 71412		Grease nipple	Graisseur
33	6330.00.04	5	Riffelbolzen M 12x1,5x36		Stud	Goujon
34	6330.00.05	5	Kugelbundmutter M 12x1,5		Shoulder nut	Ecrou borgne
35	720D30205	1	Kegelrollenlager 30205 DIN 720		Taper roller bearing	Roulem.a roul.
36	1440D25	1	Scheibe 25 DIN 1440		Washer	Rondelle
37	937D2415P	1	Kronenmutter M 24x1,5 DIN 937-8		Castle nut	Ecrou a crenaux
38	94D536	1	Splint 5x36 DIN 94		Split pin	Goupille fendue
39	6330.00.06	1	Radkappe		End kap	Chapeau de roue
40	7523.14.01	1	Abstreifer	} für P 4-600/130	Scraper	Decrottoir
41	7523.01.02	1	Radscheibe 600x130		Wheel	Roue
42	7523.16.01	1	Abstreifer für 175 SR 14	} für P 4 - 13	Scraper	Decrottoir
43	7523.02.02	1	Reifen 175 SR 14		Tyre	Pneu
44	7523.02.03	1	Schlauch 175 R 14		Tube	Chambre a air
45	7523.02.05	1	Felge 5.50 K 14		Rim	Jante
	<u>7523.02.01</u>	1	Reifen mit Felge kpl., Bild-Nr. 43-45		Tyre + rim cpl. No. 43-45	Pneu avec jante cpl. No. 43-45
P 4 - 13 B						
46	7513.28.01	1	Abstreifer für Reifen 10.0/80-12		Scraper	Decrottoir
47	7522.30.07	1	Reifen 10.0/80-12 Impl. AF		Tyre	Pneu
48	7522.30.08	1	Schlauch 10.0/80-12		Tube	Chambre a air
49	7522.30.06	1	Felge 7.00x12 EP-10		Rim	Jante
50	7513.21.00	1	Zwischenflansch		Adapt. Plate	Entretoise
51	7522.30.01	5	Riffelbolzen M 14x1,5x43		Stud	Goujon
52	7522.30.02	5	Kugelbundmutter M 14x1,5		Shoulder nut	Ecrou borgne
53	933D1235N	5	6-ktschr. M 12x35 DIN 933-10.9		Hex. bolt	Vis. H
54	980DV12N	5	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-10		Lock nut	Ecrou d arret
	<u>7513.28.02</u>	1	Zwischenflansch mit Breitreifen 10.0/80-12 komplett, Bild-Nr. 46-54 ( Umbausatz )		Wide tyre cpl. ( conv.kit) No. 46-54	Pneu large cpl. No. 46-54
55	961D201560N	4	6-ktschr. M 20x1,5x60 DIN 961-10.9		Hex. bolt	Vis H
"	127DB20	4	Federring B 20 DIN 127		Springwasher	Rondelle grower
"	934D2015N	4	6-ktschr. M 20x1,5 DIN 934-10		Hex. nut	Ecrou H
56	7513.09.00	1	Schnittbreitenstellkeil ZR-14		Wedge	Cale



51 50 52  
51a 50a 52a  
51b 50b 52b



7522  
Kombirad D 1  
Combiwheel D 1  
Rou combinee D 1  
10.89

Gerätetyp: Kombirad D 1 / Combiwheel D 1 / Roue combinee D 1

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	7522.13.00	1	Konsolenhalter		Bracket	Support de console
2	960D201565P	4	6-ktschr. M 20x1,5x65 DIN 960-8.8		Hex bolt	Vis H
"	127DB20	4	Federring B 20 DIN 127		Washer	Rondelle
"	934D2015P	4	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-8		Hex nut	Ecrou H
3	7513.09.00	1	Schnittbreitenstellkeil ZR-14		Wedge	Cale
4	7522.00.01	1	Lagerbolzen Ø 28x180		Pin	Axe
4a	1481D840	2	Spannstift 8x40 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
5	7522.10.00	1	Umsteckbolzen		Pin	Broche
5a	8405.12.09	1	Klappstecker STB-4,5x340		Linch pin	Goupille
			Verriegelung -halbgedrehte Lage-		Transport Lock	Verrouillage posit. médiane
6	7522.15.00	1	Schwenklager		Bracket	Support de verrou
7	933D1630P	2	6-ktschr. M 16x30 DIN 933-8.8		Hex bolt	Vis H
"	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127		Washer	Rondelle
8	7522.24.00	1	Verriegelung		Blocking	Verrouillage
9	931D2065P	2	6-ktschr. M 20x65 DIN 931-8.8		Hex bolt	Vis H
"	980DV20P	2	Sicherungsmutter VM 20 DIN 980-8		Lock nut	Ecrou d arret
10	7521.10.00	2	Zugfeder CF-184		Tension spring	Ressort traction
11	4716.43.00	1	Schmiernippel H 2 8x1		Grease nipple	Graisseur
12	4716.38.00	2	Schmiernippel H 1 8x1		Grease nipple	Graisseur
13	7522.22.00	1	Konsole		Spacer	Console
14	7522.00.02	2	Buchse Ø 55/63x40		Bush	Bague
15	988D556805	2(4)	Paßscheibe 55x68x0,5 DIN 988		Washer	Rondelle de réglage
16	988DS5568	2	Stützscheibe S 55x68 DIN 988		Washer	Rondelle
17	471D552	2	Sicherungsring 55x2 DIN 471		Circlip	Circlip
18	7522.21.07	1	Schwenkachse		Bracket	Axe
19	7522.09.00	1	Verriegelungsbolzen		Pin	Broche verrou
20	8404.19.00	1	Federsteckstock BTB-6		R-clip	Goupille
21	7522.07.00	1	Spindel kpl. mit Stellring		AOS.Spindle	Manivelle cpl.
22	1481D836	1	Spannstift 8x36 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
23	7522.28.00	1	Spindelmutter		Spindle guide	Ecrou manivelle

Gerätetyp: Kombirad D 1 / Combiwheel D 1 / Roue combinee D 1

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
24	7522.06.00	1	Exzenter		Excentric	Excentrique
25	4716.36.00	1	Kugel RB-14/III Ø 14		Ball	Bille
26	4716.12.00	1	Druckfeder DF-80		Comps. spring	Ressort compress.
27	9021DA17	2	Scheibe A 17 DIN 9021		Washer	Rondelle
28	961D161520P	1	6-ktschr. M 16x1,5x20 DIN 961-8.8		Hex bolt	Vis H
29	7522.17.01	1	Stiel für Rahmenhöhe 700/750		Stalk 700/750	Tige 700/750
29a	7522.17.03	1	Stiel für Rahmenhöhe 750/800		Stalk 750/800	Tige 750/800
30	7522.18.00	1	Achse komplett		Axle cpl.	Axe cpl.
31	960D201580N	2	6-ktschr. M 20x1,5x80 DIN 960-10.9		Hex bolt	Vis H
32	6916D21	2	Scheibe 21 DIN 6916		Washer	Rondelle
33	934D2015N	2	6-ktschr. M 20x1,5 DIN 934-10		Hex nut	Vis H
34	7522.27.01	1	Abstreiferhalter		Scraper bracket	Support de crottoir
35	7522.27.04	1	Klemme		Plate	Plaque
36	931D1245M	2	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9		Hex bolt	Vis H
"	980DV12M	2	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12		Lock nut	Ecrou d arret
	<u>7522.27.00</u>	1	Abstreiferhalter kpl. Bild-Nr. 34-36		Scraper bracket cpl. No. 34-36	Support decrottoir cpl. No. 34-36
37	7522.26.01	1	Abstreifer für Reifen 195 R 14 C		Scraper 195 R 14C	Decrottoir 195R14
37a	7522.33.00	1	Abstreifer für Reifen 10.0/80-12		Scraper 10.0/80-12	Decrott.10.0/80-
37b	7522.35.01	1	Abstreifer für Reifen 10.0/75-15		Scraper 10.0/75-15	Decrott.10.0/75-
38	6330.00.02	1	Scheibe		Washer	Rondelle
39	6330.00.07	1	Nilosring 30207 AV		Nilos Ring	Bague Nilos
40	720D30207	1	Kegelrollenlager 30207 DIN 720		Taper roller bearg.	Roulement a roule
41	7523.01.01	1	Radnabe ( aus 6330.00.03 )		Hub	Moyeu de roue
41a	7522.32.00	1	Nabe		Hub	Moyeu
41b	7522.34.01	1	Nabe für Reifen 10.0/75-15		Hub	Moyeu
42	71412DB81	1	Schmiernippel BM 8x1 DIN 71412		Grease nipple	Graisneur
43	6330.00.04	5	Riffelbolzen M 12x1,5x36		Stud	Goujon
43a	7522.30.01	5	Riffelbolzen M 14x1,5x43		Stud	Goujon
43b	4349.34.01	6	Riffelbolzen M 18x1,5x50		Stud	Goujon

Gerätetyp: Kombirad D 1 / Combiwheel D 1 / Roue combinee D 1

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
44	6330.00.05	5	Kugelbundmutter M 12x1,5		Shoulder nut	Ecrou borgne
44a	7522.30.02	5	Kugelbundmutter M 14x1,5		Shoulder nut	Ecrou borgne
44b	4349.34.02	6	Kugelbundmutter M 18x1,5		Shoulder nut	Ecrou borgne
45	720D33205	1	Kegelrollenlager 33205 DIN 720		Taper roller bearing	Roulement a roule.
46	988DS2535	1	Stützscheibe S 25x35 DIN 988		Washer	Rondelle
47	937D2415P	1	Kronenmutter M 24x1,5 DIN 937-8		Castle nut	Ecrou a creneaux
48	94D536	1	Splint 5x36 DIN 94		Split pin	Goupille fendue
49	6330.00.06	1	Radkappe		End cap	Chapeau a roue
50	6330.11.02	1	Felge 6 J x 14 H 2		Rim	Jante
50a	7522.30.06	1	Felge 7.00x12 EP-10		Rim	Jante
50b	4348.00.01	1	Felge 9.00x15.3 verst. für 10 PR		Rim	Jante
51	6330.11.01	1	Reifen 195 R 14 C 8 PR		Tyre	Pneu
51a	7522.30.07	1	Reifen 10.0/80-12 10 PR		Tyre	Pneu
51b	4356.36.00	1	Reifen 10.0/75-15.3 AW Farm. 10 PR		Tyre	Pneu
52	6248.13.08	1	Schlauch 195 R 14		Tube	Chambre a air
52a	7522.30.08	1	Schlauch 10.0/80-12		Tube	Chambre a air
52b	4348.00.03	1	Schlauch 10.0/75-15.3		Tube	Chambre a air
	<u>7522.11.02</u>	1	Laufgrad 195 R 14 C komplett, Bild-Nr. 38-41, 42, 43, 44, 45-50, 51, 52		Wheel 195 R 14 C cpl. No. 38-41 ..	Roue 195 R 14 C cpl.No. 38-41...
	<u>7522.30.00</u>	1	Laufgrad 10.0/80-12 komplett, Bild-Nr. 38-40, 41a, 42, 43a, 44a, 45-49, 50a, 52a		Wheel 10.0/80-12 cpl. No.38-40...	Roue 10.0/80-12 cpl.No. 38-40...
	<u>7522.36.00</u>	1	Laufgrad 10.0/75-15 komplett, Bild-Nr. 38-40, 41b, 42, 43b, 44b-49, 50b, 51b, 52b		Wheel 10.0/75-15 cpl.No.38-40....	Roue 10.0/75-15 cpl. No. 38-40...